ZAHRADNÍ ČERPADLO S NÁDRŽÍ 1300 W KD743

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



PŘÍKON MOTORU	OBJEM NÁDOBY	MAX. VÝTLAK / TLAK	ZÁRUKA
1 300 W / 230 V	24 litrů (membránová)	35 m (3,5 bar)	24 měsíců

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Kompletní sestava automatické domácí vodárny pro zásobování rodinných domů, chalup a zahrad užitkovou vodou.
- Výkonný jednofázový motor 1 300 W v kombinaci se samonasávacím čerpadlem Jet a dopravní výškou až 35 m.
- Tlaková membránová nádoba o objemu 24 litrů s kvalitní potravinářskou pryžovou membránou EPDM.
- Mechanický tlakový spínač (presostat) zajišťující plně automatický start čerpadla při poklesu tlaku a vypnutí po natlakování.
- Integrovaný analogový manometr na pěticestné armatuře umožňující neustálou vizuální kontrolu tlaku v systému.
- Sací hloubka až 8 metrů umožňující čerpání z kopaných studní, vrtů a podzemních retenčních nádrží na dešťovou vodu.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
TLAKOVÝ SYSTÉM A ZAVODNĚNÍ ČERPADLA: Domácí vodárna KD743 je povrchové zařízení – NIKDY NESMÍ BÝT PONOŘENA DO VODY! Před prvním spuštěním MUSÍ být hydraulická část čerpadla i celé sací potrubí kompletně zality vodou přes plnicí otvor. Chod nasucho vede k okamžitému spálení těsnění! Na sací potrubí je povinné namontovat sací koš se zpětnou klapkou. Pravidelně kontrolujte protitlak vzduchu v prázdné nádobě (přes autoventilek, předepsaná hodnota 1,5 bar). Před zimou vodárnu důkladně odvodněte (nebezpečí roztržení mrazem).

• Strojově přeloženo

1. POPIS STROJE A PRINCIP AUTOMATICKÉ VODÁRNY KD743

Automatická domácí vodárna KRAFT&DELE KD743 je kompaktní tlakový čerpací agregát určený pro zásobování rodinných domů, chalup, zahrad a zavlažovacích systémů čistou užitkovou vodou. Sestává ze samonasávacího čerpadla Jet 1 300 W, ocelové membránové tlakové nádoby o objemu 24 litrů, pěticestné mosazné armatury, mechanického tlakového spínače a kontrolního manometru.

Integrovaná membránová nádoba udržuje stálý tlak v rozvodu a zabraňuje rázovému spínání čerpadla při malých odběrech vody, čímž zásadně prodlužuje životnost motoru a šetří elektrickou energii.

HLAVNÍ FUNKČNÍ CELKY VODÁRNY

- **Samonasávací čerpadlo 1 300 W:** Výkonný asynchronní motor s tepelnou pojistkou.
- **Tlaková nádoba 24 l:** Ocelová nádoba s vyměnitelnou pryžovou membránou EPDM.
- **Tlakový spínač (presostat):** Továrně seřízený na 1,5 bar (zapnuto) a 3,0 bar (vypnuto).
- **Pancéřovaná propojovací hadice:** Odolná flexibilní nerezová tlaková spojka.
- **Kontrolní manometr 0–6 bar:** Přesné sledování provozního tlaku vody.

OBSAH DODÁVANÉHO BALENÍ

- Automatická domácí vodárna KRAFT&DELE KD743 (1300 W / 24 l)
- Samonasávací čerpadlo 1300 W na ocelové montážní desce
- Tlaková membránová nádoba 24 l s ventilem a manometrem
- Pěticestná mosazná armatura a mechanický presostat
- Pancéřovaná flexibilní propojovací hadice
- Přívodní kabel 230 V se zástrčkou a český návod se zárukou

2. KOMPLETNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Značka a model	**KRAFT&DELE KD743**
Typ stroje	**Automatická domácí vodárna s tlakovou nádobou**
Jmenovité napájecí napětí	**230 V ~ 50 Hz**
Jmenovitý příkon motoru	**1 300 W**
Objem tlakové nádoby	**24 litrů**
Typ membrány	**Výměnná pryžová membrána EPDM**
Maximální průtok vody	**4 800 l/h (80 l/min)**
Maximální výtlačná výška	**35 metrů (max. tlak 3,5 bar)**
Nastavení tlakového spínače	**Spínací tlak 1,5 bar / Vypínací tlak 3,0 bar**
Maximální sací hloubka	**8 metrů (se zpětnou klapkou)**
Průměr sacího a výtlačného hrdla	**1" vnitřní závit (G 1")**
Protitlak vzduchu v nádobě	**1,5 bar (kontrola autoventilkem)**
Maximální teplota vody	**35 °C**
Třída elektrické ochrany	**Třída I (uzemnění PE)**
Stupeň krytí	**IPX4**
Hmotnost sestavy	**cca 15,5 kg**

• Strojově přeloženo

1. BEZPEČNOST PROVOZU DLE SMĚRNIC 2006/42/ES A 2014/29/EU (SPVD)

Domácí vodárna KD743 kombinuje elektrické točivé zařízení a tlakovou nádobu se stlačeným plynem. Provoz vyžaduje přísné dodržování bezpečnostních předpisů.

POVRCHOVÁ INSTALACE A OCHRANA PŘED VODOU

- Vodárna KD743 je POVRCHOVÉ zařízení – PŘÍSNÝ ZÁKAZ ponoření agregátu do vody!
- Instalujte ji v suchém, dobře větraném prostoru chráněném před deštěm a mrazem.
- Při instalaci ve studniční šachtě zajistěte odvětrání a odtok kondenzátu.
- Stupeň krytí IPX4 chrání před stříkající vodou, nikoli před zaplavením.

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ A OCHRANA RCD

- Vodárnu připojujte VÝHRADNĚ k zásuvce 230 V jištěné proudovým chráničem RCD 30 mA!
- Elektrická instalace musí odpovídat ČSN 33 2000-4-41 ed. 3 s funkčním PE vodičem.
- Před jakoukoli údržbou či odvodňováním odpojte vidlici ze zásuvky.
- Přívodní kabel chraňte před teplem, oleji a ostrými hranami.

ZÁKAZ CHODU NASUCHO BEZ VODY:
Mechanická keramicko-grafitová ucpávka hřídele je chlazena a mazána protékající vodou. Běh vodárny bez vody po dobu delší než 30 sekund způsobí nevratné poškození a spálení těsnění, deformaci difuzoru a ztrátu těsnosti agregátu!

2. ZÁSADY BEZPEČNÉHO PROVOZU TLAKOVÉ NÁDOBY

PROTITLAK VZDUCHU

Vzduchový polštář v nádobě musí mít tlak 1,5 bar. Kontrolujte jej manometrem při odtlakovaném vodním okruhu.

MAXIMÁLNÍ TLAK 3,5 BAR

Nikdy nepřestavujte presostat nad konstrukční limit nádoby. Přetlakování může poškodit membránu i sváry.

OCHRANA PŘED MRAZEM

Zmrznutí vody v tělese čerpadla nebo nádobě vede k nevratné destrukci. V zimě zařízení kompletně vypusťte.

POVINNÉ UPEVNĚNÍ K PODKLADU:
Základnu tlakové nádoby s montážními patkami přišroubujte pomocí kotevních šroubů k rovnému a pevnému betonovému základu. Tím eliminujete vibrace a mechanické namáhání potrubních spojů.

1. SPRÁVNÉ ZAPOJENÍ SACÍHO A VÝTLAČNÉHO POTRUBÍ

Spolehlivý chod a sací schopnost čerpadla Jet do hloubky až 8 metrů závisí na absolutní těsnosti sacího potrubí a správné instalaci sacího koše se zpětnou klapkou.

POŽADAVKY NA SACÍ POTRUBÍ (1" / G 1")

1. Použijte výhradně podtlakovou hadici se spirálou nebo trubku PE min. 1" (32 mm).
2. Sací potrubí musí trvale stoupat směrem k čerpadlu (zákaz vzduchových kapes).
3. Na spodním konci MUSÍ být namontován sací koš se zpětnou klapkou.
4. Všechny závitové spoje utěsněte teflonovou páskou nebo těsnicím vláknem.
5. I nepatrné přisávání vzduchu v sání znemožní samonasávací funkci čerpadla!

VÝTLAČNÉ POTRUBÍ A ODBĚRNÁ MÍSTA

1. Na výtlačné hrdlo 1" připojte rozvod vody do domu či zavlažování.
2. Doporučujeme vložit uzavírací kulový ventil bezprostředně za vodárnu.
3. Před vodárnu zařaďte jemný mechanický filtr na zachycení písku.
4. Potrubí řádně ukotvěte ke zdi, aby nezatěžovalo hrdla vodárny vahou.

2. NASTAVENÍ A FUNKCE PRESOSATU (TLAKOVÉHO SPÍNAČE)

PARAMETR SPÍNAČE	TOVÁRNÍ HODNOTA	POPIS FUNKCE V SYSTÉMU
Spínací tlak (P-on)	**1,5 bar** (0,15 MPa)	Při poklesu tlaku v odběru pod tuto mez spínač sepne motor čerpadla.
Vypínací tlak (P-off)	**3,0 bar** (0,30 MPa)	Po uzavření kohoutků čerpadlo dotlačí nádobu na 3,0 bar a presostat motor vypne.
Diferenční tlak (Δp)	**1,5 bar**	Rozdíl mezi zapnutím a vypnutím zajišťující stabilitu dodávky vody.
Plnicí tlak vzduchu nádoby	**1,3 – 1,5 bar** (o 0,2 bar méně než P-on)	Tlak vzduchu za membránou (měřeno při otevřeném kohoutku bez tlaku vody).

DŮLEŽITÉ PRAVIDLO PRO TLAK VZDUCHU V NÁDOBĚ:
Pro správné fungování vodárny musí být protitlak vzduchu v prázdné nádobě vždy o cca 0,2 bar nižší než spínací tlak čerpadla (tedy cca 1,3–1,4 bar při spínání 1,5 bar). Pokud tlak vzduchu klesne k nule, membrána se nalepí na stěnu, vodárna bude spínat každou sekundu a motor se může spálit!

• Strojově přeloženo

1. POSTUP PRVNÍHO UVEDENÍ DO PROVOZU (ZAVODNĚNÍ ČERPADLA)

Čerpadlo Jet vyžaduje před spuštěním kompletní naplnění tělesa a sacího potrubí vodou, aby bylo schopno vytvořit sací podtlak.

KROKY PRO PRVNÍ ZAVODNĚNÍ

1. Ujistěte se, že je vodárna ODPOJENA od elektrické sítě 230 V!
2. Vyšroubujte mosaznou plnicí zátku na horní straně tělesa čerpadla.
3. Přes trychtýř nalijte čistou vodu do tělesa, dokud nepřetéká.
4. Pokud máte dlouhé sání, zalijte předem celé sací potrubí.
5. Zašroubujte zátku pevně zpět a utěsněte její O-kroužek.
6. Otevřete nejbližší odběrný kohout na výtlaku pro odvzdušnění.

SPUŠTĚNÍ A NATLAKOVÁNÍ SYSTÉMU

1. Zasuňte vidlici do zásuvky 230 V jištěné RCD 30 mA.
2. Motor se rozběhne a začne nasávat vodu ze studně.
3. Z otevřeného kohoutu nejprve uniká vzduch, poté začne téct voda.
4. Jakmile proudí voda bez bublin, uzavřete odběrný kohout.
5. Sledujte manometr: tlak vystoupá na cca 3,0 bar a presostat motor automaticky vypne.

2. CHOVÁNÍ V AUTOMATICKÉM CYKLU A ODSTRAŇOVÁNÍ VZDUCHU

Po úspěšném natlakování pracuje vodárna KD743 plně autonomně. Při otevření kohoutku v domě je voda nejprve dodávána z tlakové nádoby díky stlačenému vzduchovému polštáři.

CYKLUS AUTOMATICKÉHO SPÍNÁNÍ

- **Klidový stav:** Tlak v systému 3,0 bar, motor vypnut, nádoba plná vody pod tlakem.
- **Zahájení odběru:** Voda proudí z nádoby, tlak pozvolna klesá z 3,0 bar na 1,5 bar bez zapnutí motoru.
- **Sepnutí čerpadla:** Při dosažení 1,5 bar presostat okamžitě sepne motor čerpadla a dodává plný výkon 4 800 l/h.
- **Ukončení odběru:** Po zavření kohoutku čerpadlo doplní nádobu na 3,0 bar a presostat jej automaticky vypne.

POZOR NA ČASTÉ CYKLOVÁNÍ (CVAKÁNÍ SPÍNAČE):
Pokud vodárna při odběru cvaká a zapíná se každých několik sekund, je zcela vyfouknutý vzduchový polštář v nádobě nebo prasklá membrána! Okamžitě vodárnu vypněte a doplňte vzduch přes autoventilek, jinak hrozí spálení kontaktů presostatu a motoru.

1. KONTROLA A DOHUŠTĚNÍ PROTITLAKU VZDUCHU V NÁDOBĚ

Pravidelná kontrola tlaku vzduchu za pryžovou membránou je nejdůležitějším úkonem údržby domácí vodárny KD743. Provádějte ji minimálně jednou za 3 měsíce.

SPRÁVNÝ POSTUP MĚŘENÍ PROTITLAKU

1. Odpojte vodárnu z elektrické sítě 230 V!
2. Otevřete odběrný kohout a nechte vytéct veškerou tlakovou vodu (manometr na vodárně musí ukazovat 0 bar).
3. Odšroubujte plastovou krytku ventilku na zadní straně nádoby.
4. Běžným automobilovým měřičem změřte tlak vzduchu.
5. Předepsaná hodnota protitlaku je **1,3 až 1,5 bar**.
6. Při nižším tlaku dohustěte vzduch ruční pumpičkou nebo kompresorem.

KONTROLA CELISTVOSTI MEMBRÁNY

- Při stlačení jehly ventilku smí unikat POUZE čistý vzduch!
- Pokud z ventilku stříká voda, je pryžová membrána EPDM prasklá.
- V takovém případě je nutné membránu vyměnit za nový originální díl.
- Po výměně membrány nádobu natlakujte vzduchem na 1,5 bar.

2. TABULKA PERIODICKÉ ÚDRŽBY DOMÁCÍ VODÁRNY

INTERVAL KONTROLY	SOUČÁST ZAŘÍZENÍ	PŘEDEPSANÝ SERVISNÍ ZÁSAH
1× měsíčně	Předfiltr a sací koš se zpětnou klapkou	Vyčištění filtrační vložky a odstranění nánosů písku a rzi
1× za 3 měsíce	Protitlak vzduchu v tlakové nádobě 24 l	Měření manometrem při 0 bar vody, dohuštění na 1,3–1,5 bar
1× za 6 měsíců	Presostat, manometr a pancéřová hadice	Vizuální kontrola spínání, těsnosti šroubení a hadice
Před zimou	Těleso čerpadla, nádoba a potrubí	Kompletní vypuštění vody přes výpustné zátky, zazimování

ZAZIMOVÁNÍ A OCHRANA PŘED ZAMRZNUTÍM:
Pokud je vodárna instalována v nevytápěném prostoru (chata, zahradní šachta), před příchodem mrazů: 1. Odpojte vidlici ze sítě; 2. Otevřete všechny kohouty; 3. Vyšroubujte spodní výpustnou zátku na tělese čerpadla; 4. Odpojte sací a výtlačné potrubí a nechte vytéct všechnu vodu z čerpadla i nádoby.

• Strojově přeloženo

1. PŘEHLED MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ

PŘÍZNAK PORUCHY	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÉ ŘEŠENÍ
Motor se netočí a nebzučí	Chybí síťové napájení 230 V; vypadlý jistič; aktivní tepelná ochrana; vadný presostat.	Zkontrolujte napájení a zásuvku; nechte motor 20 min zchladnout; prověřte sepnutí kontaktů presostatu.
Motor běží, ale nečerpá vodu	Nezavodněné těleso čerpadla; netěsnost v sání (přisává vzduch); nefunkční zpětná klapka; nízká hladina ve studni.	Znovu doplňte vodu přes plnicí zátku; přetěsněte všechny spoje sací trubky; vyčistěte zpětnou klapku s košem.
Vodárna spíná při každém otevření	Ztráta tlaku vzduchu v nádobě; prasklá pryžová membrána; vadný autoventilek.	Změřte tlak vzduchu při vypuštěné vodě, dohustěte na 1,5 bar; pokud z ventilku teče voda, vyměňte membránu.
Čerpadlo nevypíná (běží stále)	Presostat nastaven příliš vysoko; znečištěná tryska presostatu; netěsnost v rozvodu vody; opotřebovaný difuzor.	Zkontrolujte těsnost kohoutků a toalet; vyčistěte vstupní kanálek presostatu; seřiďte vypínací tlak na 3,0 bar.
Nízký tlak vody na výstupu	Zanesený sací koš nebo předfiltr; ucpaná tryska ejektoru čerpadla; pokles napětí v síti.	Vyčistěte předfiltr i sací koš; propláchněte hydrauliku; zkontrolujte napětí 230 V při zátěži motoru.

2. NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Pro automatickou vodárnu KRAFT&DELE KD743 zajišťujeme kompletní sortiment originálních náhradních dílů a hydraulického příslušenství.

KATALOG NÁHRADNÍCH DÍLŮ

- **KD743-ND01:** Pryžová vyměnitelná membrána EPDM pro 24l nádrž.
- **KD743-ND02:** Mechanický tlakový spínač 1,5–3,0 bar (G 1/4").
- **KD743-ND03:** Kontrolní manometr 0–6 bar zadní vývod G 1/4".
- **KD743-ND04:** Pancéřovaná flexibilní hadice 1" s kolenem.
- **KD743-ND05:** Mechanická keramická ucpávka rotoru čerpadla.

AUTORIZOVANÁ DISTRIBUCE V ČR

Distribuce a autorizovaný servis pro Českou republiku: **Nejedlý s.r.o.**, Masarykovo náměstí 264, Humpolec. Kompletní nabídku vodáren a příslušenství naleznete na **www.nasenaradi.cz**.

• Strojově přeloženo

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY)

Dovozce a zplnomocněný zástupce výrobce prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že níže specifikovaný výrobek splňuje veškerá příslušná základní bezpečnostní a zdravotní ustanovení harmonizovaných předpisů Evropské unie:

Výrobce / Dovozce do EU:	**FOREINTRADE S.A.**, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko (NIP: PL5272671502)
Výrobek / Model:	**KRAFT&DELE KD743** — Zahradní čerpadlo s nádrží 1300 W KD743
Směrnice Evropského parlamentu a Rady:	**2006/42/ES (Strojní zařízení), 2014/29/EU (Jednoduché tlakové nádoby SPVD), 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS)**
Aplikované harmonizované normy:	**ČSN EN 60335-1 ed. 3, ČSN EN 60335-2-41 ed. 2, ČSN EN 55014-1 ed. 5, ČSN EN 55014-2 ed. 3, ČSN EN ISO 12100:2011**
Místo a datum vydání:	Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026
Zplnomocněná osoba výrobce:	**Krzysztof Forein**, Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČESKÉ REPUBLICE

Na výrobek je poskytována zákonná záruční lhůta **24 měsíců** pro koncového spotřebitele (fyzická osoba nepodnikající) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO) v souladu s občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb. a zákonem o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb. Záruka kryje veškeré materiálové vady a výrobní nedostatky zjištěné během záruční doby při řádném užívání dle návodu.

Záruka se nevztahuje na: Přirozené provozní opotřebení dílů (uhlíky motoru, trysky, těsnění, vrtáky a redukce, filtry, ventily, zapalovací svíčky a řemeny), vady způsobené mechanickým pádem, přetěžováním nad stanovené limity či zanedbáním pravidelné údržby a čištění.

Výhradní distributor pro ČR:
Nejedlý s.r.o., Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec, Česká republika

Oficiální distribuce a e-shop:
www.nasenaradi.cz | E-mail: info@nasenaradi.cz

Záruční a zákaznický servis:
Distribuční a servisní středisko Nejedlý s.r.o. – originální sortiment KRAFT&DELE

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.):
Ocelovou tlakovou nádobu a kovové těleso čerpadla předejte do kovošrotu (17 04 05 ocel/litina). Pryžovou membránu odevzdejte do sběru pryže (16 01 19). Měděné vinutí a presostat odevzdejte v režimu OEEZ dle zákona č. 541/2020 Sb.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ NÁŘADÍ A ZAŘÍZENÍ

DATUM	TYP SERVISNÍHO ZÁSAHU / PROHLÍDKY	ZJIŠTĚNÝ STAV, NAMĚŘENÉ HODNOTY A ÚDRŽBA	RAZÍTKO A PODPIS SERVISU
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výrobce	Zařízení kompletní, elektrické/mechanické parametry v normě	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Periodická bezpečnostní prověrka a revize		
	Pravidelná údržba, čištění a kontrola opotřebení		
	Pravidelná dílenská revize nářadí BOZP		